



Bollettino Tecnico

Respiratore 3M™ Serie K100

LOWOS

DPI VIE RESPIRATORIE

Principali caratteristiche

I Respiratori 3M Serie K100 forniscono un'efficace protezione delle vie respiratorie nei settori industriali dove è richiesta la protezione da polveri e particelle liquide non volatili.

- Testato e approvato secondo la Norma Europea EN 149:2001+A1:2009.
- Esclusiva struttura pieghevole che consente di riporre facilmente il respiratore quando non utilizzato.
- Esclusivo frontale a forma di diamante che consente al respiratore di mantenere la sua forma anche in ambienti caldi e umidi.
- Elastici regolabili per un facile posizionamento e aggiustamento a viso e testa.
- Valvola di esalazione per garantire maggior comfort in ambienti di lavoro caldi e umidi e/o dove il lavoro si presenti particolarmente gravoso (valvola presente solo per i modelli K111, K112 e K113)
- Stringinaso colorato per una facile identificazione: giallo per FFP1, blu per FFP2 e rosso per FFP3.
- Disponibile anche nella versione imbustata singolarmente (K100W).

Materiali

I respiratori 3M Serie K100 sono prodotti con i seguenti materiali:

- Elastici - Elastomero termoplastico
- Stringinaso - Acciaio / plastica
- Filtro - Polipropilene
- Valvola - Polipropilene / elastomero termoplastico

Peso prodotto: senza valvola (K101, K102) = 10g; con valvola (K111, K112, K113) = 11g.

Questi prodotti non contengono componenti a base di gomma di lattice naturale.

Norme

Questi prodotti sono testati e approvati secondo la Norma Europea EN49:200+A1:2009, respiratori a facciale filtrante per uso contro particelle. Le prestazioni testate secondo questa norma includono efficienza filtrante, infiammabilità, resistenza respiratoria. Copia della norma EN149:2001+A1:2009 può essere richiesta all'Ente normativo nazionale (UNI). In aggiunta, questi prodotti sono stati testati secondo il test di esposizione previsto dalla EN13274-7 (olio paraffina).

Approvazioni

Questi prodotti sono conformi ai requisiti della Direttiva della Comunità Europea 89/686/CEE (Dispositivi di Protezione Individuale) e sono quindi marcati CE. La Certificazione prevista dalla procedura dell'Articolo 10 della direttiva, Certificazione di tipo, è stata rilasciata da INSPEC (Organismo Notificato numero 0194). La Certificazione prevista dalla procedura dell'Articolo 11 della direttiva, Certificazione di qualità, è stata rilasciata da BSI Product Service (Organismo Notificato numero 0086).

Settori d'impiego

I respiratori a facciale filtrante 3M della Serie K100 possono essere utilizzati in numerosi ambiti industriali in caso di esposizione dei lavoratori a polveri e/o particelle liquide non volatili. Questi respiratori sono indicati per concentrazioni di particelle solide e liquide non volatili entro i seguenti limiti :

K101 e K111	4 volte il TLV, valore limite di esposizione
K101 e K112	12 volte il TLV, valore limite di esposizione
K113	50 volte il TLV, valore limite di esposizione

La protezione delle vie respiratorie è efficace solo se il respiratore è correttamente selezionato e correttamente indossato durante tutto il periodo di esposizione ai contaminanti.

Prodotto	Classificazione EN149	Con valvola/ senza valvola
DALS-2 K101	FFP1D	Senza valvola
DALS-1 K111	FFP1D	Con valvola
DALS-5 K102	FFP2D	Senza valvola
DALS-3 K112	FFP2D	Con valvola
DALS-8 K113	FFP3D	Con valvola

D = conforme ai requisiti del test di intasamento della norma EN149:2001 +A1:2009

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.R.L.
 Marco Andrei
 (Un Procuratore)

Applicazioni	FFP1	FFP2	FFP3
Taglio e lavorazione metalli pesanti			✓
Costruzioni		✓	✓
Pulizia locali con animali		✓	✓
Pulizia mietitori/tagliaerba		✓	✓
Compostaggio		✓	✓
Irrorazione spray (base acqua)		✓	✓
Guida trattori			
Operazioni con macchinari			
Alimentazione bestiame		✓	✓
Immagazzinaggio cereali		✓	✓
Alimenti animali			✓
Gestione animali infetti		✓	✓
Mietitura (polveri)		✓	✓
Manutenzione impianti e apparecchiature		✓	✓
Taglio e soffiatura paglia		✓	✓
Pulizia bestiame	✓	✓	✓
Cementifici	✓	✓	✓
Perforazione cemento		✓	✓
Demolizioni	✓	✓	
Lavori in gallerie	✓	✓	✓
Applicazione isolanti			✓
Rivestimenti	✓	✓	✓
Scrostature	✓	✓	✓
Lavori di muratura		✓	✓
Lavorazioni massicciate	✓	✓	
Piastrellature	✓	✓	
Falegnameria		✓	✓
Movimentazione terra	✓	✓	
Brillamenti mine		✓	
Taglio / frantumazioni	✓	✓	
Trivellazioni	✓	✓	
Polvere di smerigliature e sabbature		✓	✓
Lavorazioni in galleria		✓	✓
Pulizia macchinari		✓	✓
Lavorazioni con macchinari	✓	✓	✓

Questa guida alla selezione è solo uno schema generale per evidenziare i prodotti che potrebbero essere appropriati per alcune applicazioni tipiche, e non deve essere l'unico criterio su cui basare la selezione del prodotto. La selezione dei dispositivi di protezione individuale (DPI) più appropriati dipende dalla specifica applicazione e dovrebbe essere fatta soltanto da personale competente e capace di valutare i rischi, le condizioni di lavoro ed i limiti dei DPI. Dettagli riguardanti le prestazioni ed i limiti dei DPI sono elencati sulle confezioni e nelle istruzioni d'uso del prodotto. In caso di dubbio, contattate il Servizio Tecnico 3M.

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.R.L.
 Marco Andrei
 (Produttore)

Immagazzinamento e trasporto

La durata dei respiratori è indicata sulla confezione esterna. Prima dell'uso di una nuova confezione, verificare che il prodotto non sia scaduto (data di scadenza). Il prodotto deve essere tenuto in ambiente pulito e asciutto e con temperatura compresa tra -20°C e +25°C, con umidità massima <80%. Per il trasporto utilizzare la confezione originale.

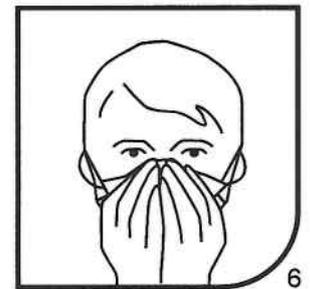
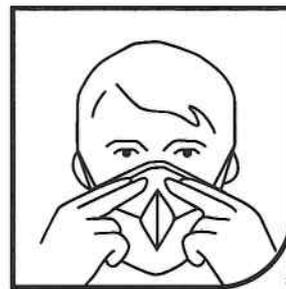
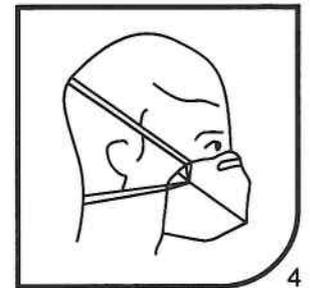
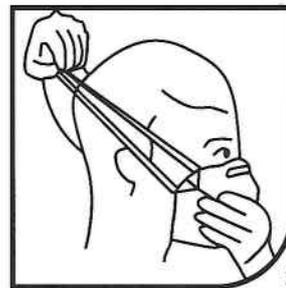
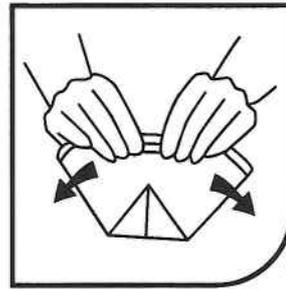
Smaltimento

Il prodotto contaminato deve essere smaltito come rifiuto pericoloso in conformità con le normative nazionali vigenti.

Istruzioni per l'indossamento

Prima di indossare il dispositivo, assicurarsi di avere le mani pulite.

1. Con il respiratore chiuso, modellare lo stringinaso, curvandolo leggermente, come mostrato in figura.
2. Aprire il respiratore e premere sulla parte frontale, premendo sui due punti come mostrato in figura fino ad avvicinarli.
3. Tenere il respiratore con una mano con la parte aperta a coppa rivolta verso il viso. Afferrare entrambi gli elastici con l'altra mano. Appoggiare il respiratore al viso con il lembo inferiore sotto il mento e lo stringinaso rivolto verso l'alto e posizionare gli elastici sopra il capo.
4. Posizionare l'elastico superiore sulla testa e posizionare l'elastico inferiore sul collo al di sotto delle orecchie, come mostrato in figura. Gli elastici non devono essere ritorti e incrociati.
5. Modellare lo stringinaso con entrambe le mani e adattarlo al setto nasale per ottenere una giusta aderenza e una tenuta adeguata. Evitare di modellare lo stringinaso con una sola mano poiché non sarebbe garantita una tenuta perfetta.
6. La tenuta del respiratore deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro.



Prova di tenuta

1. Coprire con le due mani il respiratore evitando di muoverlo dalla posizione raggiunta.
2. (a) respiratore senza valvola: espirare rapidamente
(b) respiratore con valvola: inspirare rapidamente
3. Se viene percepita una perdita di aria attorno al naso, riaggiustare lo stringinaso per eliminarla. Ripetere la prova di tenuta.
4. Se si percepisce una perdita di aria dai bordi del respiratore, aggiustare la posizione degli elastici sui lati del viso per eliminarla. Ripetere la prova di tenuta.

Se non si riesce ad ottenere una tenuta adeguata, non entrare nell'area di lavoro e avvisare il proprio supervisore.

Per informazioni riguardanti la corretta procedura da seguire per la prova di tenuta, si prega di contattare 3M.

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



Avvertenze e limitazioni d'uso

Accertarsi sempre che il prodotto sia :

- adatto all'applicazione
- correttamente indossato
- indossato per tutto il periodo di esposizione
- sostituito quando necessario

Una corretta selezione, addestramento, uso e manutenzione sono elementi essenziali per assicurare agli utilizzatori un'adeguata protezione dai contaminanti aerodispersi.

Non seguire tutte le istruzioni d'uso di questi respiratori e/o non indossare correttamente il respiratore durante tutto il periodo di esposizione, può determinare effetti avversi alla salute, malattie o disabilità permanenti. Per la selezione e l'uso appropriato del prodotto, attenersi alle regolamentazioni specifiche, fare riferimento a tutte le informazioni fornite o contattare un rappresentante 3M.

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve essere addestrato all'uso completo del prodotto in conformità con le norme applicabili in materia di Salute e Sicurezza.

Questi prodotti non proteggono da contaminanti in forma di gas e vapori.

Non utilizzare il prodotto in ambienti con atmosfere contenenti meno del 19,5 % di ossigeno (Definizione 3M). Legislazioni nazionali possono applicare proprie norme sui limiti di tenore di ossigeno. Nel dubbio, chiedere verifiche e conferme in proposito.

Non usare il respiratore come protezione contro contaminanti atmosferici con concentrazioni di immediato pericolo per la vita o la salute (IDLH).

Non usare in presenza di barba, baffi o basette poiché possono limitare l'aderenza del respiratore al volto, compromettendone la perfetta tenuta.

Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se :

- a) la respirazione diventa difficoltosa;
- b) si avvertono vertigini o malesseri;

Eliminare e sostituire il respiratore se dovesse risultare danneggiato o quando la respirazione dovesse diventare difficoltosa. Il respiratore va comunque sostituito alla fine del turno di lavoro.

Non alterare o modificare o riparare il presente dispositivo.

In caso di utilizzo in aree con atmosfere esplosive, contattare 3M



3M Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro
3M Italia S.p.A.
Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello MI
Tel. 02 70351 Fax 02 70352383
www.3msicurezza.it
3msicurezza@mmm.com
Riciclare
© 3M 2007. Tutti i diritti riservati

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



Respiratori per polveri 3M™ Serie Aura™ 9300+

WTO 5 DPI VIE RESPIRATORIE

Descrizione

I respiratori per polveri 3M™ Serie Aura™ 9300+ forniscono un'adeguata protezione delle vie respiratorie in ambienti industriali dove i lavoratori sono esposti a polveri e/o particelle liquide non volatili.

- Testati e approvati CE secondo la EN149:2001+A1:2009
- Ripiegabile, facile da riporre, design a tre lembi brevettato per una maggiore adattabilità ai movimenti del viso e un maggior comfort
- La tecnologia filtrante 3M™ a bassa resistenza respiratoria fornisce una filtrazione efficace associata a una bassa resistenza respiratoria, per prestazioni costanti di alta qualità
- Il lembo superiore è sagomato per adattarsi al setto nasale e al contorno del viso migliorando la compatibilità con gli occhiali 3M
- L'innovativa linguetta sul lembo inferiore è stata progettata per facilitare l'indossamento e l'adattamento al viso e per aiutare a raggiungere una tenuta confortevole
- La valvola di esalazione 3M™ Cool Flow™ offre un maggior comfort in ambienti caldi e umidi e/o in caso di lavori fisicamente impegnativi*
- La schiuma di tenuta ampia e morbida è molto confortevole a contatto con la pelle
- L'igienico confezionamento individuale protegge il respiratore da una possibile contaminazione prima dell'uso
- La pressione esercitata dagli elastici garantisce il massimo comfort su collo, viso e testa per una sensazione di sicurezza
- Elastici colorati per una facile identificazione del livello di protezione offerto: giallo per FFP1, blu per FFP2, rosso per FFP3

Materiali

I respiratori per polveri 3M™ Serie Aura™ 9300+ sono prodotti con i seguenti materiali:

• Elastici	Poliisoprene
• Graffette	Acciaio
• Schiuma di tenuta	Poliuretano
• Stringinaso	Alluminio
• Filtro	Polipropilene
• Valvola*	Polipropilene
• Diaframma valvola*	Poliisoprene

DALS-6
DALS-4
DALS-10
DALS-8

Questi prodotti non contengono componenti prodotti con lattice di gomma naturale.

Peso massimo:

- Senza valvola (9310+ & 9320+) = 10g
- Con valvola (9312+, 9322+ & 9332+) = 15g

* solo modelli 9312+, 9322+ e 9332+

Standard

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Normativa Europea EN149:2001 + A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere le vie respiratorie di chi li indossa esclusivamente da particelle solide e liquide non volatili.

Questi prodotti sono classificati in base all'efficienza filtrante, alla perdita di tenuta totale verso l'interno (FFP1, FFP2 e FFP3), alla durata di utilizzo e alla resistenza all'intasamento.

I test di prestazione richiesti da questa norma includono il test di penetrazione del filtro, il test di esposizione prolungata (carico), il test di infiammabilità, il test di resistenza respiratoria e perdita di tenuta totale verso l'interno. I modelli riutilizzabili sono inoltre soggetti a procedure di pulizia, immagazzinamento e test obbligatorio di resistenza all'intasamento (il test di resistenza all'intasamento è facoltativo per i modelli non riutilizzabili). Una copia completa della EN149:2001+A1:2009 può essere richiesta all'Ente Nazionale di Unificazione (UNI).

Marchatura:

- R = Riutilizzabile
- NR = Non riutilizzabile (utilizzo per un solo turno di lavoro)
- D = Soddisfa i requisiti di resistenza all'intasamento

Approvazioni

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva della Comunità Europea 89/686/EEC (Direttiva sui Dispositivi di Protezione Individuale) e sono pertanto marcati CE.

La certificazione CE secondo l'articolo 10, Certificazione CE di Tipo, e l'articolo 11, Certificazione CE di Qualità, è stata rilasciata da BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, UK (Organismo Notificato numero 0086).

Applicazioni

Questi prodotti sono adatti all'utilizzo in concentrazioni di particelle solide e liquide non volatili entro i seguenti limiti:

Modello	Classificazione EN 149+A1	Valvola di esalazione	Valore Limite di Soglia, TLV
9310+	FFP1 NR D	Senza valvola	4
9312+	FFP1 NR D	Con valvola	4
9320+	FFP2 NR D	Senza valvola	12
9322+	FFP2 NR D	Con valvola	12
9330+	FFP3 NR D	Senza valvola	50
9332+	FFP3 NR D	Con valvola	50

La protezione delle vie respiratorie è garantita esclusivamente se il respiratore è stato correttamente selezionato, indossato e portato per tutto il periodo di esposizione agli agenti pericolosi.

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



Guida alla selezione

		FFP1	FFP2	FFP3	Vapori organici	Gas Acidi	Saldatura
Verniciatura, Verniciatura a smalto, Verniciatura a spruzzo, Rivestimento, Preparazione vernici	Base solvente: applicazione a pennello/ruolo			•	•		
	Base solvente: applicazione a spruzzo	Chiedere al Servizio Tecnico 3M					
	Base acqua: applicazione a pennello/ruolo/spruzzo			•	•		
	Protettivi e impregnanti per legno			•	•		
	Rivestimento a polvere			•			
Sabbatura, Sverniciatura, Smerigliatura, Taglio, Perforazione	Ruggine, Metalli (escluso metalli pesanti), Materiali riempitivi, Calcestruzzo, Pietre	•					
	Cemento, Legno, Acciaio		•				
	Pitture, Smalti, Trattamenti anti-ruggine		•				
	Acciaio inossidabile, Vernice antivegetativa			•			
	Resine / plastiche rinforzate (carbone/fibra di vetro)		•	•			
Costruzione / Manutenzione	Calcestruzzo a spruzzo (polvere di calcestruzzo)	•	•	•			
	Intonacatura, Miscelazione cemento	•	•	•			
	Demolizione	•	•				•
	Escavazione e movimentazione terra, Palificazione, Rinforzo fondamenta		•	•			
	Applicazione schiume spray e materiale isolante		•	•			
Lavorazione del metallo / Fonderie	Saldatura		•	•			•
	Placcatura elettrolitica		•	•		•	
	Finitura, Stozzatura, Perforazione, Rivettatura		•	•			
	Taglio ossiacetilenico		•	•			
	Manipolazione di metallo fuso, Fusione		•	•		•	
Pulizia / Gestione rifiuti	Disinfezione, Pulizia		•	•	•	•	
	Rimozione rifiuti		•	•	•		
	Manipolazione amianto			•			
	Rimozione amianto	Chiedere al Servizio Tecnico 3M					
Allergie / Rischio biologico	Polline, Pelo animale	•					
	Muffe / Funghi, Batteri**, Virus		•	•			
	**Tubercolosi			•			
	Fumi di scarico di diesel / Fumo		•				
Agricoltura / Silvicoltura	Gestione e abbattimento animali infetti		•	•	•		
	Alimentazione bestiame, Pulizia stalle	•	•	•			
	Manipolazione paglia, Compostaggio, Raccolto		•	•			
	Pesticidi, Insetticidi (nebulizzazione)		•	•	•		
Lavori in miniera / cava	Lavori in galleria, Perforazione, Molatura, Escavazione		•	•			
	Dragaggio, Pulizia		•	•			
	Taglio, Perforazione minerali		•	•			
	Sostituzione filtri		•	•			
Altre applicazioni industriali	Inchiostri, Coloranti, Solventi, Sostanze chimiche		•	•	•		
	Additivi / Sostanze chimiche in polvere		•	•	•		
	Industria farmaceutica		•	•	•		
	Lavorazione gomma / plastica		•	•	•		
	Estrazione / Lavorazione di Olio e Gas		•	•	•	•	•
	Produzione di terracotta e ceramiche			•			
	Macinatura legno / carta		•	•			

Questa guida alla selezione è solo uno schema esemplificativo per l'identificazione del prodotto che potrebbe essere appropriato in caso di applicazioni tipiche. Non deve quindi essere utilizzata come unica modalità di selezione del respiratore. La selezione del DPI (Dispositivo di Protezione Individuale) più appropriato dipende dalla situazione particolare e deve essere effettuata esclusivamente da persona esperta che è a conoscenza dei rischi, delle condizioni di lavoro specifiche e delle limitazioni legate ai DPI per le vie respiratorie. Informazioni dettagliate circa le prestazioni e le limitazioni d'uso dei respiratori sono presenti sia sull'etichetta esterna del prodotto, sia sulle Istruzioni d'Uso. In caso di dubbio contattare una persona competente in materia di sicurezza sul lavoro o gli uffici 3M. Per un addestramento sulle vie respiratorie o consigli, contattate il rappresentante 3M Italia.

Immagazzinamento e trasporto

I respiratori per polveri 3M™ Serie Aura™ 9300+ hanno una durata a magazzino di 5 anni. La data di scadenza è riportata sull'imballo del prodotto. Prima dell'uso controllare che il prodotto sia ancora all'interno del periodo di validità dichiarato (data di scadenza). Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito e mantenuto a una temperatura compresa tra -20°C e +25°C con un'umidità relativa massima <80%. Conservare e trasportare il prodotto nell'imballo originale.

Smaltimento

I prodotti contaminanti devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi in accordo con le leggi nazionali.

Istruzioni di indossamento

Vedi Figura 1

Prima di indossare il dispositivo, assicurarsi di avere le mani pulite.

1. Con il rovescio del respiratore rivolto verso l'alto e aiutandosi con la linguetta, separare il lembo superiore e inferiore fino ad ottenere una forma a conchiglia. Piegare leggermente il centro dello stringinaso.
2. Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente dispiegati.
3. Tenere il respiratore a coppa in una mano con il lato aperto rivolto verso il viso. Afferrare entrambi gli elastici con l'altra mano. Posizionare il respiratore sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto e tirare gli elastici sopra il capo.
4. Posizionare l'elastico superiore sulla parte alta della testa e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere incrociati o ritorti. Aggiustare i lembi superiore e inferiore fino ad ottenere una tenuta ottimale e assicurarsi che i lembi e la linguetta sul lembo inferiore non siano ripiegati.
5. Con entrambe le mani modellare lo stringinaso intorno al setto nasale per assicurare una buona aderenza al viso e una buona tenuta. Premere lo stringinaso con una sola mano può determinare una minor tenuta e una minore prestazione del respiratore.
6. Verificare la tenuta del respiratore sul viso effettuando la prova di tenuta prima di accedere all'area contaminata.

Figura 1



Prova di tenuta

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani facendo attenzione a non spostarlo e a non modificare la tenuta.
2. (a) respiratore SENZA VALVOLA - ESPIRARE con decisione; (b) respiratore CON VALVOLA - INALARE con decisione.
3. Se si percepiscono perdite d'aria intorno al naso, rimodellare lo stringinaso fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.
4. Se si percepiscono perdite d'aria lungo il bordo di tenuta, riaggiustare gli elastici ai lati della testa fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.

Se NON si riesce a ottenere una perfetta tenuta, NON accedere all'area contaminata. Chiedere al proprio supervisore.

Gli utilizzatori devono essere addestrati all'uso corretto in accordo con la legislazione nazionale.

Per informazioni circa le procedure relative al Fit Test, contattare gli uffici 3M.

Gamma prodotti



Respiratore 9310+



Respiratore 9312+



Respiratore 9320+



Respiratore 9322+



Respiratore 9330+



Respiratore 9332+

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Avvertenze e Limitazioni d'uso

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
 - adatto all'applicazione;
 - indossato correttamente;
 - indossato per tutto il periodo di esposizione;
 - sostituito quando necessario.
- Una selezione appropriata, l'addestramento al corretto utilizzo e una giusta manutenzione sono fondamentali per ottenere la massima protezione dell'utilizzatore da alcuni contaminanti presenti nell'aria.
- Non seguire tutte le Istruzioni d'Uso relative all'utilizzo di questi prodotti per la protezione delle vie respiratorie e/o non indossare correttamente il prodotto per tutto il periodo di esposizione, può compromettere la salute dell'utilizzatore e provocare malattie gravi o invalidità permanente.
- Per verificare l'adeguatezza e il corretto utilizzo fare riferimento alle normative nazionali, seguire tutte le indicazioni fornite nelle Istruzioni d'Uso o contattare una persona esperta in sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.
- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del prodotto completo, in accordo con le normative/ linee guida in materia di Salute e Sicurezza vigenti.
- Questi prodotti non contengono componenti prodotti con lattice di gomma naturale.
- Questi prodotti non proteggono contro gas/vapori.
- Non utilizzare in atmosfere con meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M. Ogni nazione può applicare il proprio limite di concentrazione di ossigeno. Richiedere informazioni in caso di dubbio).
- Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- Non utilizzare con barba, baffi o basette che possono limitare l'aderenza del respiratore al viso e comprometterne quindi la buona tenuta.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) la respirazione diventa difficoltosa
 - b) si percepiscono vertigine o altri malesseri.
- Smaltire e sostituire il respiratore se dovesse essere danneggiato, la respirazione dovesse risultare troppo difficoltosa o alla fine del turno di lavoro.
- Non alterare, modificare o riparare in alcun modo questo dispositivo.
- In caso di utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive, contattare 3M.

Avviso importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata, la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo cui intende destinarli.



3M Italia S.p.A.
Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro

Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
Italia
Tel: + 39 (0) 2 70351
Fax: + 39 (0) 2 70352383
3msicurezza@mmm.com
www.3msicurezza.it

Riciclare.
© 3M 2011. Tutti i diritti riservati.


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016



Technical Datasheet

Respiratore Serie Speciale 3M™ 9922

LOWOS - DPILS - 7
DPI VIE RESPIRATORIE

Descrizione

Il respiratore della Serie Speciale 3M™ 9922 offre una protezione per le vie respiratorie leggera, efficace, confortevole e igienica contro particelle di polvere, particelle di liquidi non volatili e fumi di metalli. Questo respiratore, inoltre, offre protezione per le vie respiratorie contro l'Ozono e sollievo dagli odori fastidiosi.

- Testati e approvati CE secondo la EN 149:2001+A1:2009;
- Lo strato di carboni attivi offre protezione contro l'Ozono (10xTLV) e dagli odori fastidiosi (sotto il TLV);
- Tradizionale forma a conchiglia, con stringinaso ed elastico doppio;
- Robusto, con conchiglia interna resistente al collasso;
- Protezione affidabile ed efficace contro le particelle fini;
- Materiale filtrante 3M™ Advanced Electret che garantisce una filtrazione efficace con una bassa resistenza respiratoria, fornendo elevate prestazioni di qualità;
- La valvola di esalazione 3M™ Cool Flow™ offre un maggior comfort in ambienti caldi e umidi e/o in caso di lavori fisicamente impegnativi;
- Elastici colorati per una facile identificazione del livello di protezione offerto: blu per FFP2;
- Compatibile con gli schermi di saldatura 3M™ Speedglas™.

Materiali

Il respiratore per polveri della Serie Speciale 9922 è prodotto con i seguenti materiali:

• Elastici	Poliestere / Poliisoprene
• Graffette	Acciaio
• Schiuma di tenuta	Poliuretano
• Stringinaso	Alluminio
• Filtro	Poliestere / Polipropilene / Carbone
• Valvola	Polipropilene
• Diaframma valvola	Poliisoprene

Questo prodotto non contiene componenti prodotti con lattice di gomma naturale.

Peso massimo = 13g

Standard

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Normativa Europea EN149:2001+A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere le vie respiratorie di chi li indossa esclusivamente da particelle solide e liquidi non volatili.

Il prodotto è classificato in base all'efficienza filtrante, alla perdita di tenuta totale verso l'interno (FFP1, FFP2 e FFP3), alla durata di utilizzo e alla resistenza all'intasamento.

I test di prestazione richiesti da questa norma includono il test di penetrazione del filtro; il test di esposizione prolungata (carico); il test di infiammabilità; il test di resistenza respiratoria e perdita di tenuta totale verso l'interno. I modelli riutilizzabili sono inoltre soggetti a procedure di pulizia, immagazzinamento e test obbligatorio di resistenza all'intasamento (il test di resistenza all'intasamento è facoltativo per i modelli non riutilizzabili). Una copia completa della EN149:2001+A1:2009 può essere richiesta all'Ente Nazionale Italiano di Unificazione (UNI).

Marcatura:

- R = Riutilizzabile
- NR = Non riutilizzabile (utilizzo per un solo turno di lavoro)
- D = Soddisfa i requisiti di resistenza all'intasamento

Approvazioni

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva della Comunità Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e sono pertanto marcati CE.

La Certificazione CE secondo gli Articoli 10, Certificazione CE di Tipo, e 11, Certificazione CE di Qualità, è stata rilasciata da BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, UK (Organismo Notificato numero 0086).

Applicazioni

Questo respiratore è adatto all'utilizzo in concentrazioni di particelle solide e liquidi non volatili entro i seguenti limiti:

Modello	Classificazione EN 149+A1	Valvola di esalazione	Valore Limite di Soglia (TLV)	Gas & Vapori
9922	FFP2 NR D	con valvola	1.2	Ozono (10xTLV) Odori fastidiosi (<TLV)

La protezione delle vie respiratorie è garantita esclusivamente se il respiratore è stato correttamente selezionato, indossato e portato per tutto il periodo di esposizione agli agenti pericolosi.

3M ITALIA s.r.l. **3M**

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Guida alla selezione

		FFP1	FFP2	FFP3	Vapori Organici	Gas Acidi	Saldatura	
Verniciatura, Verniciatura a smalto, Verniciatura a spruzzo, Rivestimento, Preparazione vernici	Base solvente: applicazione a pennello/ruolo			*	*			
	Base solvente: applicazione a spruzzo	Chiedere al Servizio Tecnico 3M						
	Base acqua: applicazione a pennello/ruolo/spruzzo			*	*			
	Protettivi e impregnanti per legno			*	*			
	Rivestimento a polvere			*				
Sabbatura, Sverniciatura, Smerigliatura, Taglio, Perforazione	Ruggine, Metalli (escluso metalli pesanti), Materiali riempitivi, Calcestruzzo, Pietre	*						
	Cemento, Legno, Acciaio			*				
	Pitture, Smalti, Trattamenti anti-ruggine			*				
	Acciaio inossidabile, Vernice antivegetativa				*			
	Resine, Plastiche rinforzate (carbone/fibra di vetro)			*	*			
Costruzione / Manutenzione	Calcestruzzo a spruzzo (polvere di calcestruzzo)	*	*	*				
	Intonacatura, Miscelazione cemento	*	*	*				
	Demolizione	*	*	*			*	
	Escavazione e movimentazione terra, palificazione, rinforzo fondamenta		*	*				
	Applicazione schiume spray e materiale isolante		*	*				
Lavorazione del Metallo / Fonderie	Saldatura		*	*			*	
	Placcatura elettrolitica		*	*				
	Finitura, Stozzatura, Perforazione, Rivettatura, Lavorazioni con macchinari		*	*				
	Taglio ossiacetilenico		*	*				
	Manipolazione di metallo fuso, Fusione		*	*				
Pulizia / Gestione rifiuti	Disinfezione, Pulizia		*	*	*	*		
	Rimozione rifiuti		*	*	*			
	Manipolazione amianto			*				
	Rimozione amianto	Chiedere al Servizio Tecnico 3M						
Allergie / Rischio Biologico	Polline, Pelo animale	*						
	Muffe / Funghi, Batteri**, Virus		*	*				
	**Tubercolosi			*				
	Fuliggine di diesel / Fumo		*	*				
Agricoltura / Silvicoltura	Gestione e abbattimento animali infetti		*	*	*			
	Alimentazione bestiame, Pulizia stalle	*	*	*				
	Manipolazione paglia, Compostaggio, Raccolto		*	*				
	Pesticidi, Insetticidi (nebulizzazione)		*	*	*			
Lavori in miniera / Cava	Lavori in galleria, Perforazione, Molatura, Escavazione		*	*				
	Dragaggio, Pulizia		*	*				
	Taglio, Perforazione minerali		*	*				
	Sostituzione filtri		*	*				
Altre applicazioni industriali	Inchiostri, Coloranti, Solventi, Sostanze chimiche		*	*	*			
	Additivi / Sostanze chimiche in polvere		*	*	*			
	Industria farmaceutica		*	*	*			
	Lavorazione gomma / Plastica		*	*	*			
	Lavorazione / Estrazione di Olio e Gas		*	*	*	*	*	
	Fabbrica di terracotte e ceramiche			*				
	Macinatura legno / carta		*	*				

Questa guida alla selezione è solo uno schema esemplificativo per l'identificazione del prodotto che potrebbe essere appropriato in caso di applicazioni tipiche. Non deve quindi essere utilizzata come unica modalità di selezione del respiratore. La selezione del DPI (Dispositivo di Protezione Individuale) più appropriato, dipende dalla situazione specifica e deve essere effettuata esclusivamente da una persona esperta che è a conoscenza dei rischi valutati, delle condizioni di lavoro specifiche e delle limitazioni legate ai DPI. Informazioni dettagliate circa le prestazioni e le limitazioni d'uso dei respiratori sono presenti sull'imballo del prodotto e sulle Istruzioni d'Uso. In caso di dubbio contattare una persona competente in sicurezza sul lavoro o gli uffici 3M.

Per un addestramento sulle vie respiratorie o consigli si prega di contattare il proprio rappresentante locale 3M.

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.R.L.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Conservazione e Trasporto

Il respiratore della Serie Speciale 3M™ 9922 ha una durata a magazzino di 3 anni. La data di scadenza è riportata sull'imballo del prodotto. Ad ogni utilizzo controllare che il prodotto sia ancora all'interno del periodo di validità dichiarato (data di scadenza). Il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto e mantenuto a una temperatura compresa tra -20°C e +25°C con un'umidità relativa massima <80%. Conservare e trasportare questo prodotto nell'imballo originale con cui viene fornito.

Smaltimento

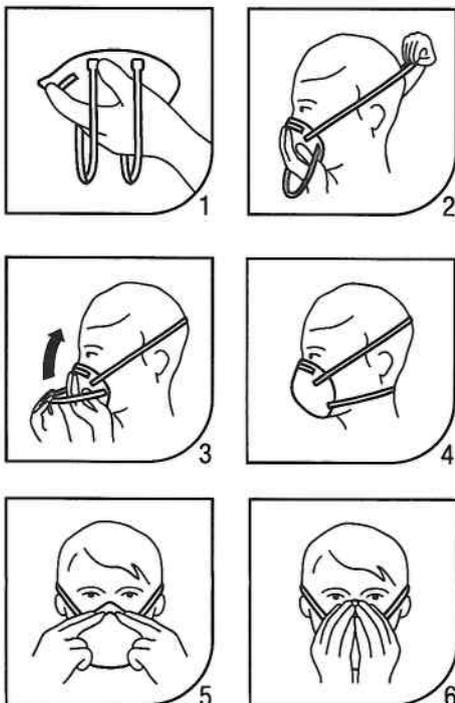
I prodotti contaminati devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi in accordo con le leggi nazionali.

Istruzioni di indossamento

Vedi figura 1

1. Tenere il respiratore in una mano, con lo stringinaso rivolto verso la punta delle dita. Lasciare che gli elastici pendano liberi sotto la mano
2. Posizionare il respiratore sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto.
3. Posizionare l'elastico superiore sulla parte alta della testa e quello inferiore sotto le orecchie.
4. Gli elastici non devono essere incrociati e ritorti.
5. Con entrambe le mani modellare lo stringinaso intorno al setto nasale per assicurare un corretto indossamento e una buona tenuta. Premere lo stringinaso con una sola mano può determinare una minor tenuta e una minore prestazione del respiratore.
6. Verificare la tenuta del respiratore sul viso effettuando la prova di tenuta prima di accedere all'area contaminata.

Figura 1



Prova di tenuta

1. Coprire la parte anteriore del respiratore con entrambe le mani facendo attenzione a non spostarlo e a non modificare la tenuta.
2. (a) respiratori SENZA VALVOLA - ESPIRARE in modo deciso
(b) respiratori CON VALVOLA - INALARE in modo deciso
3. Se si percepiscono perdite d'aria intorno al naso, rimodellare lo stringinaso fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.
4. Se si percepiscono perdite d'aria lungo il bordo di tenuta, riaggiustare gli elastici ai lati della testa fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.

Se NON si riesce ad ottenere una perfetta tenuta, NON accedere all'area contaminata. Chiedere al proprio supervisore.

Gli utilizzatori devono essere addestrati all'uso in accordo con le normative nazionali.

Per informazioni circa le procedure relative al Fit Test, contattare gli uffici 3M.

Gamma prodotti



Respiratore 9922


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

1 0 FEB. 2016

Avvertenze e Limitazioni d'Uso

- Accertarsi sempre che il prodotto completo sia:
 - Adatto alle applicazioni;
 - Indossato correttamente;
 - Indossato per tutto il periodo di esposizione;
 - Sostituito quando necessario.
 - Una selezione appropriata, l'addestramento al corretto utilizzo e una giusta manutenzione sono fondamentali per ottenere la massima protezione dell'utilizzatore dai contaminanti presenti nell'aria.
 - Non seguire tutte le Istruzioni d'Uso relative all'utilizzo di questi prodotti per la protezione delle vie respiratorie e/o non indossare correttamente il prodotto per tutto il periodo di esposizione, può compromettere la salute dell'utilizzatore e provocare malattie gravi o invalidità permanente.
 - Per verificare l'adeguatezza e il corretto utilizzo fare riferimento alle normative nazionali, seguire tutte le indicazioni fornite nelle Istruzioni d'Uso o contattare una persona esperta in sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.
 - Prima dell'uso il lavoratore deve essere addestrato al corretto utilizzo del prodotto, in accordo alle normative in materia di Salute e Sicurezza vigenti.
 - Questi prodotti non contengono componenti prodotti con lattice di gomma naturale.
 - Questi prodotti non proteggono da gas e vapori ad eccezione dell'Ozono in concentrazioni fino a 10xTLV e offrono sollievo dagli odori fastidiosi di Vapori Organici (in concentrazione inferiori al TLV). Fare riferimento all'imballo per le specifiche condizioni di utilizzo.
 - Non utilizzare in atmosfere con meno del 19,5% di Ossigeno (definizione 3M. Ogni nazione può applicare il proprio limite di concentrazione di Ossigeno. Richiedere informazioni in caso di dubbio).
 - Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni sconosciuti/e o immediatamente pericolosi/e per la vita e la salute (IDLH).
-  **Non utilizzare con barba, baffi o basette che possono limitare l'aderenza del respiratore al viso e comprometterne quindi la buona tenuta.**
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) la respirazione dovesse risultare difficoltosa
 - b) dovessero sopraggiungere vertigini o altri malesseri.
 - Smettere e sostituire il respiratore se dovesse essere danneggiato, la respirazione dovesse risultare troppo difficoltosa o alla fine del turno di lavoro.
 - Non alterare, modificare o riparare in alcun modo questo dispositivo.
 - In caso di utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive, contattare 3M.

Nota Importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo a cui intende destinarli.

3M

3M Italia S.p.A.
Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro

Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
Italia
Tel: + 39 (0) 2 70351
Fax: +39 (0) 2 70352383
3msicurezza@mmm.com
www.3msicurezza.it

1 0 FEB. 2016

Riciclare.
© 3M 2010. Tutti i diritti riservati.


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



Technical Datasheet

LOTTO 5 DPILS-11
DPI VIE RESPIRATORIE

3M™ Aura™ 1883+ Respiratori per Operatori Sanitari

Descrizione

I respiratori per polveri per operatori sanitari 3M™ Aura™ 1883+ forniscono un'efficace protezione per le vie respiratorie in ambienti medici dove gli operatori sanitari sono esposti a particolato aerodisperso, particolato liquido non volatile e bio-aerosol. Questi respiratori limitano la trasmissione degli agenti infettivi dallo staff medico ai pazienti e sono adatti all'uso durante attività chirurgiche e alcune altre procedure mediche. Questi respiratori offrono inoltre protezione dalla penetrazione di spruzzi di liquidi.

- Testate secondo la EN 14683:2005 "Maschere chirurgiche – Requisiti e metodi di prova" e la EN 149:2001+A1:2009 "Apparecchi di protezione per le vie respiratorie – Semimaschera filtrante contro particelle – Requisiti, prove, marcatura"
- Approvati CE secondo le Direttive Dispositivi Medici e Dispositivi di Protezione Individuale
- Ripiegabili, facili da riporre quando non in uso, design a 3 lembi brevettato per una maggiore adattabilità al viso e un maggior comfort
- La tecnologia filtrante a bassa resistenza respiratoria fornisce un'efficace filtrazione associata a una bassa resistenza respiratoria, per costanti prestazioni di alta qualità
- Il lembo superiore è sagomato per adattarsi al setto nasale e al contorno del viso, migliorando la compatibilità con gli occhiali 3M
- L'innovativa linguetta sul lembo inferiore è stata progettata per facilitare l'indossamento e l'adattamento al viso, per una tenuta confortevole
- L'igienico confezionamento individuale protegge il respiratore da una possibile contaminazione prima dell'uso
- La schiuma di tenuta del lembo superiore, ampia e morbida, è molto confortevole a contatto con la pelle
- La pressione esercitata dagli elastici garantisce il massimo comfort su collo, viso e testa per una sensazione di sicurezza
- La valvola di esalazione 3M™ Cool Flow™ coperta offre maggior comfort in ambienti caldo-umidi e/o in caso di lavori faticosi, garantendo al contempo la conformità ai requisiti della EN14683:2005
- La copertura esterna del materiale filtrante e della valvola rende questi respiratori resistenti agli spruzzi di liquidi
- Elastici colorati per una facile identificazione del livello di protezione: rosso FFP3

Materiali

I respiratori per polveri 1883+ per operatori sanitari sono prodotti con i seguenti materiali:

• Elastici	Polisoprene
• Graffette	Acciaio
• Schiuma di tenuta	Poliuretano
• stringinaso	Alluminio
• Filtro	Polipropilene
• Valvola	Polipropilene
• Diaframma valvola	Polisoprene
• Copertura valvola	Polipropilene

Questi respiratori non contengono componenti prodotti con lattice di gomma naturale.

Peso massimo = 18g

Standard

EN 149:2001+A1:2009

Questi prodotti soddisfano i requisiti dello Standard Europeo EN 149:2001 + A1:2009, respiratori a facciale filtrante contro le polveri. Devono essere utilizzati per proteggere le vie respiratorie di chi li indossa esclusivamente da particelle solide e liquidi non volatili.

Il prodotto è classificato in base all'efficienza filtrante, alla perdita di tenuta totale verso l'interno (FFP1, FFP2, FFP3), alla durata di utilizzo e alla resistenza all'intasamento.

I test di prestazione richiesti da questa norma includono il test di penetrazione del filtro; il test di esposizione prolungata (carico); il test di infiammabilità; il test di resistenza respiratoria e perdita di tenuta totale verso l'interno. I modelli riutilizzabili sono inoltre soggetti a procedura di pulizia, immagazzinamento e test obbligatorio di resistenza all'intasamento (il test di resistenza all'intasamento è facoltativo per i modelli non riutilizzabili). Una copia completa della EN 149:2001 + A1:2009 può essere richiesta all'Ente Nazionale di Unificazione (UNI).

Marcatura:

R = Riutilizzabile

NR = Non riutilizzabile (uso per un solo turno di lavoro)

D = Soddisfa i requisiti di resistenza all'intasamento

EN 14683:2005

Questi prodotti soddisfano i requisiti dello Standard Europeo EN14683:2005, Maschere chirurgiche – Requisiti e metodi di prova. Possono essere utilizzati per limitare la trasmissione di agenti infettivi esalati dall'utilizzatore verso l'ambiente e i pazienti. Offrono inoltre protezione anche contro la penetrazione attraverso il prodotto di fluidi corporei.

Il prodotto è classificato in base all'efficienza filtrante batterica e alla resistenza ai fluidi.

I test di prestazione richiesti da questo standard includono la penetrazione batterica del filtro, la pressione differenziale e la resistenza ai fluidi. In accordo al punto 5.2.2 Respirabilità – se il prodotto fornisce anche protezione delle vie respiratorie, i requisiti relativi alla pressione differenziale richiesti da questo standard non devono essere soddisfatti, a condizione che siano soddisfatti i requisiti definiti dallo standard relativo ai DPI (in questo caso EN149:2001+A1:2009, punto 7.16 – Resistenza respiratoria).

Una copia completa della EN14683:2005 può essere richiesta all'Ente Nazionale di Unificazione (UNI).

Marcatura:

I = Efficienza Filtrazione Batterica $\geq 95\%$

II = Efficienza Filtrazione Batterica $\geq 98\%$

R = Pressione di resistenza agli spruzzi $\geq 120\text{mmHg}$

Approvazioni

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva della Comunità Europea 89/686/CEE (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e sono pertanto marcati CE. La certificazione secondo l'Articolo 10, certificazione CE di Tipo e l'Articolo 11, controllo CE di qualità, è stata rilasciata da BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, UK (Organismo Notificato numero 0086).

Questi prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva della Comunità Europea 93/42/CEE (Direttiva Dispositivi Medici) e sono pertanto marcati CE. 3M ha autocertificato questi prodotti in accordo a quanto definito dall'Allegato VII come dispositivi in Classe 1.

Applicazioni

This respirator is suitable for use in concentrations of solid and non-volatile liquid particles up to the following limits:

Modello	Classificazione EN 14683	Classificazione EN 149+A1	Valvola di esalazione	Valore Limite di Soglia, TLV
1883+	IIR	FFP3 NR D	Valvola coperta	50

La protezione delle vie respiratorie è garantita esclusivamente se il respiratore è stato correttamente posizionato, indossato e portato per tutto il periodo di esposizione agli agenti pericolosi.

Conservazione e Trasporto

I respiratori per polveri per operatori sanitari 3M™ Aura™ 1883+ hanno una durata a magazzino di 5 anni. La data di scadenza è riportata sia sull'imballo che sul prodotto. Prima dell'utilizzo controllare che il prodotto sia ancora all'interno del periodo di validità dichiarato (data di scadenza). Il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto e mantenuto a una temperatura compresa tra -20°C e $+25^{\circ}\text{C}$ con un'umidità relativa massima $<80\%$. Conservare e trasportare questo prodotto nell'imballo originale con cui viene fornito.

Smaltimento

I prodotti contaminati devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi in accordo con le leggi nazionali.

Istruzioni di indossamento

Vedi figura 1.

Prima di indossare il dispositivo assicurarsi di avere le mani pulite.

Prima dell'utilizzo controllare tutti i componenti del respiratore in cerca di eventuali danni.

1. Con il rovescio del respiratore rivolto verso l'alto separare il lembo superiore e inferiore fino ad ottenere una forma a conchiglia.
2. Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente dispiegati.
3. Tenere il respiratore a coppa in una mano con il lato aperto rivolto verso il viso. Afferrare entrambi gli elastici con l'altra mano. Posizionare il respiratore sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto e tirare gli elastici sopra il capo.
4. Posizionare l'elastico superiore sulla parte alta della testa e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere incrociati o ritorti. Aggiustare i lembi superiore e inferiore fino ad ottenere una tenuta ottimale e assicurarsi che i lembi e la linguetta sul lembo inferiore non siano ripiegati.
5. Con entrambe le mani modellare lo stringinaso intorno al setto nasale per assicurare una buona aderenza al viso e una buona tenuta. Premere lo stringinaso con una sola mano può determinare una minor tenuta e una minore prestazione del respiratore.
6. Verificare la tenuta del respiratore sul viso effettuando la prova di tenuta prima di accedere all'area contaminata.

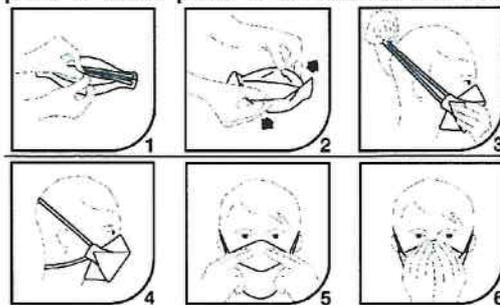


Figura 1

Prova di tenuta

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani facendo attenzione a non spostarlo e a non modificarne la tenuta.
2. (a) respiratore SENZA VALVOLA – ESPIRARE con decisione; (b) respiratore CON VALVOLA - INALARE con decisione.
3. Se si percepiscono perdite d'aria intorno al naso, rimodellare lo stringinaso fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.

4. Se si percepiscono perdite d'aria lungo il bordo di tenuta, riaggiustare gli elastici ai lati della testa fino ad eliminarle. Ripetere la prova di tenuta.

Se NON si riesce a ottenere una perfetta tenuta, NON accedere all'area contaminate. Chiedere al proprio supervisore.

Gli utilizzatori devono essere addestrati all'uso corretto in accordo con la legislazione nazionale.

Per informazioni circa le procedure relative al Fit Test, contattare gli uffici 3M.

Gamma prodotti



3 Respiratore per polveri per operatori sanitari 3M™ Aura™ 1883+

Avvertenze e limitazioni d'uso

- Assicurarsi sempre che il prodotto complete sia:
 - adatto all'applicazione;
 - indossato correttamente;
 - Indossato per tutto il periodo di esposizione;
 - sostituito quando necessario.
- Una selezione appropriata, l'addestramento, il corretto utilizzo e una giusta manutenzione, sono fondamentali per ottenere la massima protezione dell'utilizzatore da alcuni contaminanti presenti nell'aria.
- Non seguire tutte le Istruzioni d'Uso relative all'utilizzo di questi prodotti per la protezione delle vie respiratorie e/o non indossare correttamente il prodotto per tutto il periodo di esposizione, può compromettere la salute dell'utilizzatore e provocare malattie gravi o invalidità permanente.
- Per verificare l'adeguatezza e il corretto utilizzo, fare riferimento alle normative nazionali e seguire tutte le indicazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare un esperto di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.

- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del prodotto completo, in accordo con le normative/linee guida in materia di Salute e Sicurezza vigenti.
- Questi prodotti non contengono componenti prodotti con lattice di gomma naturale.
- Questi prodotti non proteggono contro gas/vapori come la glutaraldeide.
- Non utilizzare in atmosfere con meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M. Ogni nazione può applicare il proprio limite di concentrazione di ossigeno. Richiedere informazioni in caso di dubbio).
- Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- Non utilizzare con barba, baffi o basette che possono limitare l'aderenza del respiratore al viso e comprometterne quindi la buona tenuta.
- Questi prodotti non eliminano la possibilità di contrarre malattie o infezioni.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) La respirazione diventa difficoltosa.
 - b) Si avvertono vertigini o altri malesseri.
 - c) Il respiratore è danneggiato.
 - d) Si percepisce l'odore o il sapore dei contaminanti o se insorgono irritazioni.
- Smaltire e sostituire il respiratore in caso di contaminazione con sangue o altri materiali infetti, in caso di danno al respiratore, in caso di resistenza respiratoria eccessiva o alla fine del turno di lavoro.
- Non alterare, modificare o riparare in alcun modo questo dispositivo.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M.



Monouso. Non riutilizzare.

Avviso importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata, la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo cui intende destinarli.

3M Italia S.p.A.
Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro
Via N. Bobbio 21
20096 Pioletto (MI)
Tel: + 39 (0) 2 70351
Web: www.3msicurezza.it

Riciclare
© 3M 2012. Tutti i diritti riservati.

LOTTO 5 DPI VIE RESPIRATORIE
DPILS-12 / DPILS-13



3M™ Serie 4000 Respiratori a semimaschera

Caratteristiche principali

I respiratori a semimaschera 3M™ Serie 4000 sono una gamma di semimaschere pronte all'uso esenti da manutenzione che proteggono in modo efficace e con il massimo comfort da molti gas, vapori e pericolose combinazioni di particelle che si possono riscontrare nel settore industriale. Montando filtri basati su una tecnologia esclusiva, la maschera presenta un profilo molto piatto che non intralcia la visuale e la rende comoda da indossare.

Le caratteristiche principali includono:

- Semimaschera monouso esente da manutenzione.
- Dispositivo di tenuta facciale morbido e rinforzato per una migliore aderenza al viso e per un maggior comfort.
- Leggera e ben bilanciata garantisce maggior comfort anche per turni di lavoro prolungati.
- La presenza di doppie valvole di inspirazione e di filtri al carbonio integrati di grandi dimensioni che riducono la resistenza respiratoria, si associa a una valvola di espirazione parabolica a bassa resistenza per ridurre l'accumulo di calore.
- Il design a profilo piatto consente una migliore visione periferica e la rende compatibile con l'intera gamma di occhiali 3M™
- Di facile utilizzo, non richiede assemblaggio, manutenzione o registrazioni.
- Gli elastici del collo sono facili e sicuri da indossare e la bardatura è regolabile.
- Disponibile a richiesta il prefiltro di protezione che protegge il filtro per particolato durante le operazioni di verniciatura a spruzzo, aumentandone la vita.
- Peso massimo del prodotto: 320 grammi.

Approvazioni

I respiratori 3M™ Serie 4000 soddisfano i requisiti della Direttiva della Comunità Europea 89/686/EEC (Dispositivi di Protezione Individuale) e sono quindi marcati CE. Certificazione secondo l'Articolo 10, Certificazione CE di Tipo, è stata rilasciata per questi prodotti da INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (organismo notificato numero 0194). Certificazione secondo l'Articolo 11, Certificazione CE controllo di qualità, è stata rilasciata da BSI Product Services (organismo notificato numero 0086).

Standard

I respiratori 3M™ della Serie 4000 soddisfano i requisiti di prestazione definiti dallo Standard Europeo EN405:2001+A1:2009 per i respiratori a semimaschera con valvola e filtro per gas, vapori e combinazioni di particelle.

Modelli disponibili

I respiratori della Serie 4000 sono disponibili in diversi modelli:

- 3M™ 4251 (FFA1P2 R D) protegge da vapori organici (buone proprietà di avvertimento e punto di ebollizione > 65°C) fino a 10 volte il TLV (Threshold Limit Value - Valore Limite di Soglia) oppure 1000 ppm, considerando tra i due il valore più basso, e 10 volte il TLV per le polveri.
- 3M™ 4255 (FFA2P3 R D) protegge da vapori organici (buone proprietà di avvertimento e punto di ebollizione > 65°C) fino a 10 volte il TLV (Threshold Limit Value - Valore Limite di Soglia) o 5000 ppm, considerando tra i due il valore più basso, e 30 volte il TLV per le polveri.
- 3M™ 4277 (FFABE1P3 R D) protegge da vapori organici (buone proprietà di avvertimento e punto di ebollizione > 65°C), da gas inorganici e gas acidi fino a 10 volte il TLV (Threshold Limit Value - Valore Limite di Soglia) oppure 1000 ppm, considerando tra i due il valore più basso, e 30 volte il TLV per le polveri.
- 3M™ 4279 (FFABEK1P3 R D) protegge da vapori organici (buone proprietà di avvertimento e punto di ebollizione > 65°C), gas inorganici, gas acidi e ammoniaca fino a 10 volte il TLV (Threshold Limit Value - Valore Limite di Soglia) oppure 1000 ppm, considerando tra i due il valore più basso, e 30 volte il TLV per le polveri.

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)



Applicazioni

FILTRO PRODOTTO (CLASSE)	PERICOLO	SETTORI DI IMPIEGO
4251 (FFA1P2 R D) 4255 (FFA2P3 R D)	Vapori Organici e particolato	<ul style="list-style-type: none"> - In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali. (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo) - Produzione automobilistica - Produzione attrezzature d'impianti - Trattamento e tintura scarpe - Produzione di elettrodomestici - Costruzione e manutenzione aeronautica - Costruzione navale - Produzione di macchinari - Produzione e manipolazione di sostanze chimiche - Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti - Produzione di adesivi e laboratori - Produzione di pitture e vernici - Produzione e utilizzo di resine
4277 (FFABE1P3 R D)	Vapori Organici, Inorganici, gas Acidi e particolato	Come 4251, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Processi elettrolitici - Pulizia con acidi - Decappaggio metalli - Disincrostazione metalli
4279 (FFABEK1P3 R D)	Vapori Organici, Inorganici, gas Acidi, Ammoniaca e particolato	Come 4277, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Produzione e manutenzione di impianti di refrigerazione - Prodotti chimici per l'agricoltura

Limitazioni d'uso

Questo respiratore non fornisce ossigeno. Non utilizzare in ambienti con concentrazione di ossigeno inferiore al 19.5%*.

1. Non utilizzare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti aventi scarse proprietà di avvertimento, sconosciuti o in concentrazioni immediatamente pericolose per la vita e la salute (IDLH), oppure contaminanti che possono generare calore per reazione chimica con i filtri.
2. Non utilizzare impropriamente, non alterare, modificare o riparare questo prodotto.
3. Non utilizzare in presenza di barba o basette lunghe che impediscano il contatto diretto tra il viso e il bordo di tenuta del respiratore.
4. Non utilizzare in presenza di contaminanti in concentrazioni sconosciute.
5. Non utilizzare il respiratore come dispositivo per la fuga.
6. **Abbandonare immediatamente l'area di lavoro e controllare l'integrità del respiratore e sostituire il facciale se:**
 - i. il respiratore sembra o è danneggiato.
 - ii. la respirazione diventa difficoltosa o la resistenza respiratoria aumenta.
 - iii. si avvertono vertigini o altri malori.
 - iv. si percepisce l'odore o il sapore del contaminante o se insorge qualche irritazione.
7. Quando non utilizzato conservare il dispositivo in un contenitore richiudibile lontano dalle aree contaminate.
8. Seguire scrupolosamente le istruzioni d'uso relative al respiratore e ai filtri.
9. In caso si intenda utilizzare il dispositivo in atmosfere esplosive, contattare il servizio tecnico 3M.

* indicazione 3M: volume minimo di ossigeno 19,5%

Materiali

COMPONENTE	MATERIALE
Maschera facciale	Elastomero termoplastico
Bardatura	Polipropilene
Elastici	Polipropilene/cotone
Valvola inalazione	Poliisoprene
Valvola di esalazione	Gomma siliconica
Corpo del filtro gas e vapori	Carbone attivo
Elemento filtro per particolato	Polipropilene

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

3M

Istruzioni di indossamento

Prima di utilizzare un respiratore in un'area contaminata, si raccomanda di effettuare una prova di tenuta qualitativa o quantitativa.

E' necessario attenersi alle presenti istruzioni d'uso ogni volta che si indossa il respiratore.

1. Montare/regolare la bardatura facendo passare la fascetta preforata attraverso la fibbia e premendo sul perno alla lunghezza richiesta. Ripetere per la seconda fascetta.
2. Posizionare il respiratore sul volto, sistemandolo bene sul setto nasale, quindi tirare la bardatura sulla testa.
3. Se necessario rimuovere il respiratore e riaggiustare la bardatura in una posizione più comoda, quindi ripetere il punto 2.



4. Prendere gli elastici inferiori con entrambe le mani, portarli dietro la nuca e agganciarli insieme.
5. Stringere prima gli elastici superiori tirandoli dalle estremità per ottenere una tenuta confortevole e sicura. Stringere gli elastici inferiori in modo simile. La tensione degli elastici può essere allentata esercitando una pressione sul retro delle fibbie.



6. (Quando applicabile) Dopo aver stretto la bardatura (vedi punto 5), far scivolare i 4 anelli di plastica sulle 4 fibbie e bloccare gli elastici in posizione.

Avviso importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata, la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo a cui intende destinarli.

3M

3M Italia S.p.A.
Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro
Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello - MI
Tel: 02-70351 Fax: 02-70352383
www.3msicurezza.it
3msicurezza@mmm.com

Si prega di riciclare.
Stampato in Italia.
© 3M 2010. Tutti i diritti riservati.

Prova di tenuta

Eeguire la prova di tenuta a pressione positiva ogni volta che si indossa il respiratore.

Prova di tenuta a pressione positiva
Ogni volta che si indossa il respiratore
attenersi alle istruzioni di indossamento.



1. Posizionare il palmo della mano sulla valvola di esalazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si avvertono perdite d'aria tra il viso e il bordo di tenuta, il dispositivo è stato indossato correttamente.
3. Se si avverte una perdita di aria, riposizionare il respiratore sul viso e/o ri-regolare la tensione degli elastici per eliminare la perdita.
4. Ripetere la prova di tenuta sopra descritta.
5. Se non è possibile ottenere una tenuta adeguata, non entrare nell'area contaminata. Avvertire il proprio supervisore.

Pulizia e conservazione

Se il respiratore viene utilizzato per più di un turno, pulirlo alla fine di ogni turno di lavoro e conservarlo tra un turno e l'altro nel suo imballo originale. Per la pulizia del facciale strofinare con un panno inumidito con acqua tiepida e sapone (la temperatura dell'acqua deve essere inferiore ai 40°C) e lasciarlo asciugare a temperatura ambiente. Il respiratore NON DEVE essere immerso in acqua durante le operazioni di pulizia. In alternativa il dispositivo può essere pulito con le apposite salviette detergenti 3M™ 105. Prima dell'utilizzo verificare sempre che il prodotto non abbia superato la data di scadenza.

La protezione delle vie respiratorie è garantita unicamente se il respiratore è correttamente selezionato, indossato e utilizzato per tutto il tempo in cui l'utilizzatore è esposto alle sostanze contaminanti.

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e sessioni di formazione al corretto indossamento e utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e servizi 3M, contattare il servizio di assistenza prodotti per la sicurezza e la salute 3M.

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

1 0 FEB. 2016



Semimaschera riutilizzabile 3M™ Serie 6000

LOTOS
DPI VIE RESPIRATORIE
DPI LS-14

Caratteristiche principali

Le semimaschere riutilizzabili 3M™ serie 6000 sono semplici da maneggiare e comode da indossare. La nuova bocchetta per l'espiazione assicura una maggiore durata nel tempo, facilita la pulizia della maschera e riduce la resistenza respiratoria aumentando il comfort di indossamento.

Disponibili in tre misure, tutte le maschere sono dotate del sistema di connessione a baionetta 3M che consente il collegamento di un'ampia gamma di filtri doppi molto leggeri per la protezione da gas, vapori e particelle, in base alle necessità individuali.

Le caratteristiche principali includono:

- Semimaschera riutilizzabile a bassa manutenzione.
- Il respiratore in materiale elastomerico morbido e leggero è comodo da indossare anche per turni di lavoro prolungati.
- Sistema flessibile (filtri per gas e vapori e/o particolato più opzione ad aria compressa).
- Il design a doppio filtro riduce la resistenza respiratoria, assicura una tenuta più bilanciata e migliora il campo visivo.
- Economici filtri sostitutivi.
- Sistema di connessione dei filtri a baionetta sicuro e affidabile.
- Aderenza al viso sicura e comoda.
- 3 misure (piccola - 6100, media - 6200, grande - 6300).
- Peso del facciale: 82 grammi.

Applicazioni

I respiratori della serie 6000 possono essere utilizzati con un'ampia gamma di filtri differenti:

Filtri solo Gas e Vapori: Generalmente i filtri proteggono da uno o più tipi di sostanze contaminanti.

- I filtri della **Serie 6000** si applicano direttamente sul respiratore, ad eccezione dei modelli 6098 e 6099.

Filtri solo per particolato: Questi filtri proteggono da particelle solide e liquide non volatili.

- I filtri per particolato della **Serie 2000** si applicano direttamente sul respiratore.
- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati da soli con il supporto 603 e la ghiera di fissaggio 501.
- I modelli 6035 e 6038 sono filtri P3 R incapsulati che si applicano direttamente sul respiratore.

Combinazione di filtri antigas, vapori e particolato:

- I filtri per particolato della **Serie 5000** possono essere utilizzati con i filtri per gas e vapori della **Serie 6000** utilizzando la ghiera 501, esclusi i modelli 6035, 6038, 6096, 6098 e 6099.
- Il 6096 è un filtro per particolato integrato con la cartuccia per gas e vapori.
- Il 6038 è un filtro per particolato incapsulato dotato di uno strato di carbone per la protezione da gas in basse concentrazioni.

Modalità ad aria compressa: Tutti i filtri possono essere utilizzati con il sistema ad aria compressa S-200, ad eccezione dei filtri P1 R (5911), P2 R (5925, 2125 e 2128) e dei modelli 6098 e 6099.



10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Filtri per Gas e Vapori

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
6051 (06911) 6055 (06915)		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 A2	Vapori Organici (p.eb. > 65°C)	<ul style="list-style-type: none"> - In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo) - Costruzione e manutenzione aeronautica - Costruzione navale - Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti - Produzione e utilizzo di adesivi - Produzione di pitture e vernici - Produzione e utilizzo di resine
6054		EN14387: 2004 +A1:2008	A1	Ammoniaca e derivati	<ul style="list-style-type: none"> - Produzione e manutenzione di impianti refrigeranti - Applicazioni a spruzzo e manipolazione prodotti chimici per l'agricoltura
6057		EN14387: 2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.eb. > 65°C), inorganici e gas acidi	Come 6051, ma inclusi: <ul style="list-style-type: none"> - Processi elettrolitici - Trattamenti con acidi - Decapaggio metalli - Disincrostazione metalli
6056		EN14387: 2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.eb. > 65°C), inorganici, gas acidi e Ammoniaca	Come 6057 e 6054
6075		EN14387: 2004 +A1:2008	A1 + Formaldeide	Vapori Organici (p.eb. > 65°C) e Formaldeide	Come 6051 in più: <ul style="list-style-type: none"> - Ospedali e laboratori
6090		EN14387: 2004 +A1:2008	A1HqP3 R	Vapori Organici (p.eb. > 65°C), Vapori di Mercurio, Cloro e Particolato	<ul style="list-style-type: none"> - Impiego di mercurio e cloro - Lavorazioni con polveri

Filtri anti polvere

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
5911 5925 (06925) 5935		EN143:2000 + A1:2006	P1 P2 P3	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia / Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2125 2135		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia - Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2128 2138		EN143:2000 + A1:2006	P2 R P3 R	Particolato, Ozono e odori fastidiosi dovuti a Vapori organici e Gas Acidi	<ul style="list-style-type: none"> - Saldatura - Cartiere - Produzione di birra - Lavorazione di sostanze chimiche - Smog - Inchiostri e coloranti
6035		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato (Polveri Fini e Nebbie)	<ul style="list-style-type: none"> - Farmaceutico / Sostanze chimiche in polvere - Edilizia - Cave - Ceramica / Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
6038		EN143:2000 + A1:2006	P3 R	Particolato, Fluoruro di Idrogeno fino a 10 x 7LV, Odori fastidiosi dovuti a Vapori Organici e Gas Acidi	Come per 6035, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Fusione alluminio - Industria mineraria

1 0 FEB. 2016

SM ITALIA s.r.l.
 Marco Andrei
 (Un Procuratore)

Approvazioni

I respiratori 3M Serie 6000 e i filtri Serie 6000/5000/2000 soddisfano i requisiti essenziali di sicurezza definiti negli articoli 10 e 11 della Direttiva 89/686/EEC, e sono pertanto marcati CE. Tali prodotti sono stati esaminati in fase di progettazione da: BSI Product Services, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, England (Organismo notificato 0086).

Standard

Questi prodotti sono stati testati in base alle norme europee di riferimento:

- Semimaschere Serie 6000 conformi a EN140:1998.
- Filtri per Gas e Vapori Serie 6000 conformi a EN14387:2004 + A1:2008
- Filtri per particolato Serie 2000 e 5000 e modelli 6035 e 6038 conformi a EN143:2000 + A1:2006.

Corretto utilizzo

Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per gas e vapori:

- con filtri antigas e vapori della Serie 6000, può essere impiegata per concentrazioni di gas o vapori (dei tipi specificati da 3M) fino a 50 volte il TLV (Threshold Limit Value, valore limite di soglia), oppure 1000ppm (5000ppm per i filtri 6055), considerando tra i due il valore più basso.
- Il 6075 offre protezione contro i vapori organici (come sopra) e formaldeide fino a 10ppm.
- I filtri antigas e vapori della Serie 6000 non devono essere impiegati per proteggere da gas o vapori aventi scarse proprietà di avvertimento (odore o sapore).

Utilizzo della semimaschera Serie 6000 con filtri per particolato:

- I filtri 5911 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 4 volte il TLV.
- I filtri 5925, 2125 o 2128 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 12 volte il TLV.
- I filtri 5935, 2135, 2138 o 6035, 6038 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 50 volte il TLV.
- I filtri 2128 e 2138 possono essere impiegati per proteggere dall'ozono in concentrazioni fino a 10 volte il TLV e offrono sollievo contro gli odori fastidiosi di gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.
- Il filtro 6038 protegge dal fluoruro di idrogeno fino a 10 volte il TLV e offre sollievo contro gli odori fastidiosi di ozono, gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.

Pulizia e immagazzinamento

Dopo ogni utilizzo si raccomanda di pulire la semimaschera.

1. Smontare la maschera rimuovendo i filtri, i tiranti per la testa e gli altri componenti.
2. Pulire e disinfettare la maschera (esclusi i filtri) utilizzando le apposite salviette detergenti per dispositivi di tenuta facciale 3M™ 105 oppure immergendola in una soluzione tiepida di acqua e sapone strofinandola con una spazzolina morbida. I componenti possono essere lavati anche in una lavastoviglie a uso domestico.
3. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante di ammonio quaternario, ipoclorito di sodio (30 ml di candeggina ad uso domestico in 7.5 l di acqua) o altro disinfettante.
4. Risciacquare con acqua pulita e tiepida e poi asciugare all'aria, lontano da ambienti contaminati.

⚠ La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C.

⚠ Non utilizzare detergenti contenenti lanolina o altre sostanze oleose.

⚠ Non sterilizzare in autoclave.

Limitazioni d'uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non utilizzare in aree con carenza di ossigeno*
2. Non utilizzare i respiratori con contaminanti atmosferici aventi scarse proprietà di avvertimento, sconosciuti o in concentrazioni pericolose per la vita e la salute, né in presenza di sostanze chimiche che possano generare calore per reazione chimica con i filtri. (Il Sistema ad aria compressa 3M S-200 può essere utilizzato con contaminanti aventi scarse proprietà di avvertimento, salvo eventuali altre limitazioni d'uso).
3. Non modificare o alterare questo dispositivo.
4. Il respiratore assemblato potrebbe non assicurare una sufficiente tenuta facciale in presenza di determinate caratteristiche fisiche (ad esempio barba o ampie basette), in quanto potrebbero esserci perdite tra il respiratore e il viso. L'utente si assume ogni rischio di lesione che potrebbe eventualmente conseguire.
5. Non utilizzare con concentrazioni sconosciute dei contaminanti.
6. Non utilizzare il respiratore come dispositivo di fuga.
7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro, controllare l'integrità del respiratore e sostituire il respiratore e/o i filtri se:
 - Il respiratore è o sembra danneggiato.
 - La respirazione diventa difficoltosa o la resistenza respiratoria aumenta.
 - Si avvertono un senso di vertigini o altri malori.
 - Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si percepisce irritazione.
8. Conservare il dispositivo in un contenitore richiudibile lontano da aree contaminate quando non viene utilizzato.
9. Utilizzare seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni d'uso relative al respiratore e ai filtri.

* Definizione 3M volume minimo di ossigeno 19,5%

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Istruzioni di indossamento

Prima di usare un respiratore in un'area contaminata, si raccomanda di eseguire una prova di tenuta qualitativa o quantitativa.

Ogni volta che si indossa il respiratore, è necessario attenersi alle istruzioni di seguito indicate.

1. Sistemare il respiratore su naso e bocca, quindi tirare la bardatura sulla sommità del capo.
2. Afferrare gli elastici inferiori con entrambe le mani, passarli dietro il collo e agganciarli.
3. Stringere gli elastici superiori tirando alle estremità fino a quando il respiratore non aderirà in modo sicuro e comodo.
4. Tirare gli elastici inferiori utilizzando le fibbie di regolazione anteriori o posteriori (La tensione degli elastici può essere allentata esercitando una pressione sul retro delle fibbie).



Materiali

COMPONENTE	MATERIALE
Maschera facciale	Elastomero Termoplastico
Bardatura	Polietilene
Elastici bardatura	Poliestere / Cotone / Poliisoprene
Valvola di inalazione	Poliisoprene
Valvola di esalazione	Gomma siliconica
Guarnizione	Gomma siliconica
Corpo filtri Serie 6000	Polistirene
Elemento filtri Serie 6000	Carbone attivo / trattato
Materiale filtri Serie 5000 / 2000	Polipropilene

Prova di tenuta

Eseguire la prova di tenuta a pressione positiva e/o negativa ogni volta che si indossa il respiratore.

Prova di tenuta a pressione positiva (tutti i filtri ad eccezione dei filtri 3M™ serie 6035, 6038/Serie 2000).

1. Posizionare il palmo della mano sopra il coperchio della valvola di esalazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si avvertono perdite di aria tra il viso e il respiratore, significa che il dispositivo è indossato correttamente.
3. Se si rilevano perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere le suddette operazioni fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta soddisfacente, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

Prova di tenuta a pressione negativa (filtri 3M™ serie 6035, 6038 / Serie 2000)

1. Premere sul coperchio del filtro (6035, 6038) o premere i pollici nella dentellatura centrale dei filtri (Serie 2000), inspirare delicatamente e trattenere il respiro per 5-10 secondi.
2. Se il respiratore collassa leggermente verso l'interno, significa che si è ottenuta una buona tenuta.
3. Se si percepiscono perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere la prova fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si riesce a raggiungere una tenuta ottimale, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

1 0 FEB. 2016

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Parti di ricambio

CODICE	DESCRIZIONE
6895	Guarnizione valvola di inalazione
501	Ciliera per filtri Serie 5000
603	Supporto filtri per particolato
105	Salviettine detergenti umidificate
S-200	Sistema per aria compressa
106	Contenitore per semimaschera

⚠ La protezione delle vie respiratorie è garantita solamente se il respiratore è correttamente selezionato, utilizzato e indossato per tutto il tempo in cui si è esposti a sostanze contaminanti.

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e formazione al corretto utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare il servizio di assistenza telefonica dedicato alla tutela della salute e della sicurezza 3M.

Avviso Importante

3M declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti) derivanti dalle informazioni qui incluse e fornite da 3M. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per l'utilizzo a cui intende destinarli.



3M Italia S.p.A.
Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro

Via N. Bobbio 21
20096 Poglieto (MI)
Italia
Tel: + 39 (0) 2 70351
Fax: +39 (0) 2 70352383
3msicurezza@mmm.com
www.3msicurezza.it

10 FEB. 2016

Riciclare
© 3M 2010. Tutti i diritti riservati

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



Bollettino Tecnico

Maschere a pieno facciale 3M™ Serie 6000

LOTTO S DPILS-15
DPI VIE RESPIRATORIE

Caratteristiche principali

Le maschere a pieno facciale 3M™ serie 6000 sono semplici da maneggiare e comode da indossare. La nuova bocchetta per l'espiazione fornisce una maggiore durabilità e una resistenza respiratoria ridotta e facilita la pulizia della maschera, rendendone più pratico l'utilizzo. Disponibili in tre misure, tutte le maschere sono dotate del sistema di connessione a baionetta 3M che consente il collegamento di un'ampia gamma di filtri doppi molto leggeri per proteggere da gas, vapori e particelle, in base alle necessità individuali.

Le caratteristiche principali includono:

- Respiratore riutilizzabile che richiede una manutenzione minima.
- Calotta nasale leggera e bilanciata, realizzata in morbido silicone per offrire il massimo comfort anche durante sessioni di lavoro prolungate.
- Sistema flessibile (filtri antigas e vapori e/o anti polvere più opzione ad aria compressa).
- Il design a doppio filtro fornisce una minore resistenza respiratoria, una tenuta più bilanciata e un migliore campo visivo.
- Filtri facilmente sostituibili ed economici.
- Sistema di connessione dei filtri a baionetta sicuro e affidabile.
- Ampio campo visivo con visiera in policarbonato resistente ai graffi e agli agenti chimici.
- Aderenza al viso sicura e comoda.
- 3 misure (piccola - 6700, media - 6800, grande - 6900).
- Disponibile Kit montaggio lenti correttive.
- Peso del facciale: 400 grammi.

Applicazioni

I respiratori della serie 6000 possono essere utilizzati con un'ampia scelta di filtri differenti:

Solo filtri antigas e vapori: Generalmente i filtri proteggono da uno o più tipi di sostanze contaminanti. I filtri della serie 6000 si applicano direttamente sul respiratore.

Solo filtri antipolvere: Questi filtri proteggono da particelle solide e liquide non volatili.

- I filtri antipolvere della **serie 2000** si applicano direttamente sul respiratore.
- I filtri antipolvere della **serie 5000** possono essere utilizzati autonomamente con la piattaforma 603 e la ghiera 501.
- I modelli 6035 e 6038 sono filtri P3 incapsulati che si applicano direttamente sul respiratore.

Combinazione di filtri antigas, vapori e polveri:

- I filtri antipolvere della **serie 5000** possono essere utilizzati con i filtri antigas e vapori della **serie 6000** mediante le ghiera 501, esclusi i modelli 6035, 6038, 6096, 6098 e 6099.
- I modelli 6096, 6098 e 6099 sono dotati di dispositivi di filtraggio delle polveri integrati con cartucce filtranti antigas e vapori.
- Il modello 6038 è un filtro antipolvere incapsulato dotato di uno strato di carboni attivi per proteggere da esalazioni di gas a basse concentrazioni.

Modalità Aria Compressa: Tutti i filtri possono essere utilizzati con il Sistema ad Aria compressa S-200 ad eccezione dei filtri P1 (5911) e P2 (5925, 2125 e 2128), del 6098 e del 6099.



10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



Filtri Gas e Vapori:

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PERICOLO	SETTORI DI IMPIEGO
6051 (06911) 6055 (06915)		EN14387:2004 +A1:2008		Vapori Organici (p.to eb. >65°C)	In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo) - Produzione automobilistica - Costruzione e manutenzione aeronautica - Costruzione navale - Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti - Produzione e utilizzo di adesivi - Produzione di pitture e vernici - Produzione e utilizzo di resine
6054		EN14387:2004 +A1:2008	K1	Ammoniaca e derivati	- Produzione e manutenzione di impianti di refrigerazione - Applicazione a spruzzo e manipolazione prodotti chimici per l'agricoltura
6057		EN14387:2004 +A1:2008	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.to eb. >65°C), inorganici e gas acidi	Come 6051, in aggiunta: - Processi elettrolitici - Trattamenti con acidi - Decapaggio metalli - Disincrostazione metalli
6059		EN14387:2004 +A1:2008	ABEK1	Combinazione vapori organici (p.to eb. >65°C), inorganici, gas acidi e ammoniaca	Come 6057 e 6054
6057		EN14387:2004 +A1:2008	A1 + Formaldeide	Vapori organici (p.to eb. >65°C) e Formaldeide	Come 6051, in aggiunta: - Ospedali e laboratori
6096		EN14387:2004 +A1:2008	A1HgP3 R	Vapori organici (p.to eb. >65°C), vapori di mercurio, cloro e polveri	- Impiego di mercurio e cloro - Lavorazioni con polveri
6098		EN14387:2004 +A1:2008	AXP3 NR	Vapori organici (p.to eb. <65°C) e polveri	- Industria chimica - Lavorazioni con polveri
6099		EN14387:2004 +A1:2008	ABEK2P3 R	Vapori organici (p.to eb. >65°C), inorganici, gas acidi, ammoniaca e polveri	Come 6059, in aggiunta: - Lavorazioni con polveri

Filtri antipolvere:

FILTRO	IMMAGINE	STANDARD	CLASSE	PERICOLO	SETTORI DI IMPIEGO
5911 5925 (06925) 5935		EN143:2000 / A1:2006	P1 P2 P3	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2125 2135		EN143:2000 / A1:2006	P2 R P3 R	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2128 2138		EN143:2000 / A1:2006	P2 R P3 R	Particelle, ozono, livelli di vapori organici e gas acidi < TLV	- Saldatura - Industria cartaria - Produzione di birra - Lavorazione di sostanze chimiche - Smog - Inchiostri e coloranti
6035		EN143:2000 / A1:2006	P3 R	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
6038		EN143:2000 / A1:2006	P3 R	Particelle, Fluoruro di idrogeno a 30ppm, livelli di vapori organici e gas acidi < TLV	Come 6035, in aggiunta - Fusione di alluminio - Industria mineraria

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

Approvazioni

I respiratori 3M serie 6000 e i filtri serie 6000/5000/2000 soddisfano i requisiti essenziali di sicurezza definiti negli articoli 10 e 11 B della Direttiva CEE 89/686, e sono pertanto marcati CE. Tali prodotti sono stati esaminati in fase di progettazione da: BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Inghilterra (Organismo notificato 0086).

Standard

Questi prodotti sono stati testati in base agli standard europei di riferimento:

- Maschere a pieno facciale serie 6000 conformi alla norma EN136:1998 Classe 1.
- Requisiti di prestazioni di riferimento di EN166: 2001 (Protezione degli occhi - Protezione da particelle ad alta velocità, media energia).
- Filtri antigas e vapori serie 6000: EN14387:2004 + A1:2008.
- Serie 2000 e 5000 e filtri antiparticelle 6035, 6038 conformi alla norma EN143:2000 / A1:2006.

Corretto utilizzo

Utilizzo della maschera a pieno facciale serie 6000 con filtri antigas e vapori:

- I filtri antigas e vapori della serie 6000 possono essere impiegati per concentrazioni di gas o vapori (dei tipi specificati da 3M) fino a 200 volte il TLV (Threshold Limit Value, valore limite di soglia), oppure 1000ppm (5000ppm per i filtri 6055 e 6099), considerando tra i due il valore più basso.
- Il filtro 6075 garantisce una protezione da vapori organici (come sopra) e formaldeide fino a 10ppm.
- Per i filtri 6098, fare riferimento alle Istruzioni d'uso oppure contattare 3M per maggiori informazioni.
- I filtri antigas e vapori della serie 6000 non devono essere impiegati per proteggere da gas o vapori aventi scarse proprietà di avvertimento (odore o sapore).

Utilizzo della maschera a pieno facciale serie 6000 con filtri anti polvere:

- I filtri 5911 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 4 volte il TLV.
- I filtri 5925, 2125 o 2128 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 16 volte il TLV.
- I filtri 5935, 2135, 2138 o 6035, 6038 possono essere impiegati per concentrazioni di particelle fino a 200 volte il TLV.
- I filtri 2128 e 2138 possono essere impiegati per proteggere dall'ozono in concentrazioni fino a 10 volte il TLV e offrono sollievo contro gli effetti fastidiosi di gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.
- Il filtro 6038 protegge dal fluoruro di idrogeno a 30ppm e offre sollievo contro gli effetti fastidiosi di ozono, gas acidi e vapori organici a livelli inferiori al TLV.

Pulizia e conservazione

Si consiglia di eseguire la pulizia della maschera dopo ogni utilizzo.

1. Smontare la maschera rimuovendo filtri, calotta nasale, raccordo centrale, visiera, cinghie per la testa e dispositivo di tenuta facciale.
 2. Pulire e disinfettare la maschera (esclusi i filtri) utilizzando le salviette detergenti 3M™ 105 oppure immergendola in una soluzione tiepida composta da acqua e sapone. Strofinare con una spazzola morbida fino a completa pulizia. I componenti possono essere lavati anche in una lavastoviglie a uso domestico.
 3. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante come ammonio quaternario, ipoclorito di sodio o altro.
 4. Risciacquare con acqua pulita e tiepida e poi asciugare all'aria secca, lontano da ambienti contaminati.
- ⚠ **La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 50°C. Non utilizzare detergenti contenenti lanolina o altre sostanze oleose. Non sterilizzare in autoclave.**
- ⚠ **La visiera in policarbonato è dotata di rivestimento antigraffio, ma può essere danneggiata da detergenti abrasivi e da alcuni tipi di solventi. Evitare l'uso di acetone, metiletilchetone, toluene, cloruro di metilene e altri solventi forti.**

Limitazioni d'uso

1. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non utilizzare in ambienti con un volume di ossigeno inferiore al 19,5%*.
2. Non utilizzare i respiratori con contaminanti atmosferici aventi scarse proprietà di avvertimento, sconosciuti o in concentrazioni pericolose per la vita e la salute oppure con sostanze che possano generare calore per reazione chimica con i filtri a carboni attivi. (Il Sistema ad Aria Compressa 3M S-200 può essere utilizzato con contaminanti aventi scarse proprietà di avvertimento, salvo eventuali altre limitazioni d'uso).
3. Non utilizzare impropriamente, alterare, modificare o riparare il respiratore.
4. Non utilizzare in presenza di barba o basette lunghe che impediscano il contatto diretto tra il viso e il bordo di tenuta del respiratore.
5. Non utilizzare il respiratore in presenza di concentrazioni sconosciute dei contaminanti.
6. Non utilizzare il respiratore come dispositivo di emergenza.
7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro, controllare l'integrità del respiratore e sostituire il facciale se:
 - Il respiratore è o sembra danneggiato.
 - La respirazione diventa difficoltosa o la resistenza respiratoria aumenta.
 - Si avvertono un senso di ansia o vertigini.
 - Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si percepisce irritazione.
8. Conservare il dispositivo in un contenitore richiudibile lontano da aree contaminate quando non viene utilizzato.
9. Utilizzare il respiratore e i filtri seguendo scrupolosamente le istruzioni d'uso.

* Indicazione 3M: volume minimo di ossigeno 19,5%

Istruzioni di indossamento

Prima di usare un respiratore in un'area contaminata, si raccomanda di eseguirne una prova di tenuta qualitativa o quantitativa.

Ogni volta che si indossa il respiratore, è necessario attenersi alle istruzioni di seguito indicate.

1. Allentare completamente le quattro cinghie della maschera, farle passare sulla nuca e sistemare il respiratore sul volto.
2. Tirare le estremità delle quattro cinghie della bardatura in modo da regolarne la tensione, partendo da quelle del collo e passando successivamente a quelle della fronte.

⚠ Non stringere eccessivamente le cinghie.



Prova di tenuta

Eseguire una prova di tenuta a pressione positiva e/o negativa ogni volta che si indossa il respiratore.

Prova di tenuta a pressione positiva (tutti i filtri a eccezione dei filtri 3M™ 6035/6038 serie 2000).

1. Posizionare il palmo della mano sopra il coperchio della valvola di espirazione ed espirare delicatamente.
2. Se il respiratore si gonfia leggermente e non si avvertono perdite di aria tra il viso e il respiratore, significa che il dispositivo è indossato correttamente.
3. Se si rilevano perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere le suddette operazioni fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si ottiene una tenuta soddisfacente, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

Prove di tenuta a pressione negativa (filtri 3M™ 6035/6038 serie 2000).

1. Premere sul coperchio del filtro (6035, 6038) o premere i pollici nella dentellatura centrale dei filtri (serie 2000), inspirare delicatamente e trattenere il respiro per 5-10 secondi.
2. Se il respiratore collassa leggermente verso il viso, significa che la tenuta è corretta.
3. Se si rilevano perdite di aria, occorre riposizionare il respiratore sul volto e/o regolare la tensione della bardatura per eliminare le perdite.
4. Ripetere le suddette operazioni fino a ottenere una tenuta ottimale.
5. Se non si ottiene una tenuta soddisfacente, non entrare nell'area contaminata. Contattare il proprio supervisore.

Materiali

COMPONENTE	MATERIALE
Maschera Facciale	Elastomero Termoplastico
Bardatura	Polietilene
Valvola di inalazione	Polisoprene
Valvola di esalazione	Gomma siliconica
Guarnizione	Gomma siliconica
Corpo del filtro 6000	Polistirene
Elemento del filtro 6000	Carbone attivo/trattato
Materiale filtro serie 5000 / 2000	Polipropilene
Visiera	Policarbonato

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Parti di ricambio

CODICE	DESCRIZIONE
6895	Guarnizione valvole di inspirazione
6893	Valvole di inspirazione
7583	Valvola di espirazione
6864	Raccordo centrale
6896	Guarnizione raccordo centrale
6897	Bardatura per il capo
6898	Visiera
6885	Coprivisiera (x 25)
6878	Kit montatura lenti correttive
7883	Cinghia per il collo
501	Ghiera per filtri serie 5000
603	Piattaforma filtri per particolato
105	Salviettine detergenti
S-200	Sistema ad aria compressa

⚠ La protezione delle vie respiratorie è garantita solamente se il respiratore è correttamente selezionato, utilizzato e indossato per tutto il tempo in cui si è esposti a sostanze contaminanti.

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e sessioni di formazione al corretto utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare il servizio di assistenza telefonica dedicato alla tutela della salute e della sicurezza 3M.



3M Italia S.p.A.
Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro
Via N. Bobbio 21
20096 Pioltello - MI
Tel. 02-70351 Fax. 02-70352383
www.3msicurezza.it
Please recycle.
© 3M 2007. Tutti i diritti riservati.

10 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



3M™ Filtri Serie 2000, 5000 e 6000

Descrizione del sistema

LOTTO S DPILS-16 / DPILS-17
DPI VIERESPIRATORIE

La combinazione di un facciale (maschera intera, semimaschera) con un filtro appropriato forma un dispositivo per la protezione delle vie respiratorie.

Tale dispositivo è stato studiato per rimuovere dall'aria inalata gas e vapori potenzialmente pericolosi e/o aerosol olidi e liquidi. La Serie di filtri 3M 6000 è compatibile con i seguenti respiratori:

- Semimaschera 3M Serie 6000/7000/7500
- Pieno Facciale 3M Serie 6000/7000

Tutti i respiratori sopraelencati hanno un innesto filtri a baionetta. In aggiunta, i filtri per particolato 3M serie 5000 devono essere utilizzati solo in combinazione con i filtri per gas e vapori 3M serie 6000.

Approvazioni

Questi prodotti, quando usati come componenti di un sistema 3M approvato, hanno dimostrato di soddisfare i requisiti base di sicurezza in riferimento agli articoli 10 e 11B della direttiva europea 89/686/EEC e per questo riportano la marcatura CE.

Questi prodotti sono stati esaminati dal BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Inghilterra (Organismo notificato 0086).

Protezione

Gas e vapori: classi di filtri

Classe di filtro per gas	Concentrazione Massima d'uso con Semimaschere 3M	Concentrazione Massima d'uso con Maschere Intere 3M
1	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 1000 ppm (0.1% vol) considerando il limite più basso	200 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 1000 ppm (0.1% vol) considerando il limite più basso
2	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 5000 ppm (0.5% vol) considerando il limite più basso	200 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali) o 5000 ppm (0.5% vol) considerando il limite più basso

Note: AX filtro monouso, (max 8 ore dal primo utilizzo) Hg filtro con un uso limitato a 50 ore

I filtri per polvere sono classificati in tre classi in funzione della loro efficienza filtrante.

Classe di filtro antipolvere	Concentrazioni massime con semimaschere 6000/7000/7500	Concentrazioni massime con maschere a pieno facciale 6000/7000
P1	4 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	4 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)
P2	10 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	16 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)
P3	50 x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)	200x TLV, MAK, WEL etc (secondo i requisiti nazionali)

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Filtri antigas e vapori:

A norma EN: 14387:2004 ed EN141: 2000

FILTRO	IMMAGINE	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
6051 (06911) 6055 (06915)		A1 A2	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C	<ul style="list-style-type: none"> - In qualsiasi settore in cui siano impiegate vernici convenzionali (non isocianati, soggetti a condizioni di utilizzo) - Produzione automobilistica - Costruzione e manutenzione aeronautica - Costruzione navale - Produzione e utilizzo di inchiostri e coloranti - Produzione e utilizzo di adesivi - Produzione di pitture e vernici - Produzione e utilizzo di resine
6054		K1	Ammoniaca e derivati	<ul style="list-style-type: none"> - Produzione e manutenzione di impianti di refrigerazione - Verniciatura a spruzzo - Prodotti chimici per l'agricoltura
6057		ABE1	Combinazione di vapori organici, inorganici e gas acidi	Come per 6051, ma inclusi: <ul style="list-style-type: none"> - Processi elettrolitici - Trattamenti con acidi - Decapaggio metalli - Disincrostazione metalli
DPILS-7A 6059		ABEK1	Combinazione di vapori organici, gasi inorganici gas acidi e ammoniaca, specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento	Come per 6057 e 6054
6075		A1 + Formaldeide	Vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C e Formaldeide	Come per 6051, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Ospedali e laboratori
6096		HgP3R	Vapore di mercurio, cloro e polveri	<ul style="list-style-type: none"> - Impiego di mercurio e cloro - Applicazioni di polveri
6098		AXP3NR	Vapori organici (punto eb. < 65°C con le buone proprietà d'avvertimento) come specificato dal fornitore e particelle	<ul style="list-style-type: none"> - Industria chimica - Applicazioni di polveri
6099		ABEK2P3R	Combinazione di vapori organici specificati dal fabbricante aventi buone proprietà di avvertimento e con punto di ebollizione maggiore di 65°C e gas inorganici, gas acidi, ammoniaca e filtro antipolvere	Come per 6059, in più: <ul style="list-style-type: none"> - Applicazioni di polveri

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



1 0 FEB. 2016

Filtri antipolvere:

EN143: 2000 / A1:2006

FILTRO	IMMAGINE	CLASSE	PROTEZIONE	SETTORI DI IMPIEGO
5911 5925 (06925) 5935 <i>DP1LS-17</i>		P1 R P2 R P3 R	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2125 2135 <i>DP1LS-16</i>		P2 R P3 R	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
2128 2138		P2 R P3 R	Particelle, ozono, vapori organici e gas acidi < TLV	- Saldatura - Industria cartaria - Produzione di birra - Lavorazione di sostanze chimiche - Smog - Inchiostri e coloranti
6035		P3 R	Particelle (polveri sottili e nebbie)	- Farmaceutico/Sostanze chimiche in polvere - Edilizia/Estrazione di pietre - Ceramica/Materiali refrattari - Fonderie - Agricoltura - Lavorazione del legno - Industria alimentare
6038		P3 R	Particelle, fluoruro di idrogeno a 30ppm, organici e gas acidi < TLV	Come per 6035, in più: - Fusione di alluminio - Industria mineraria

Limitazioni d'uso

Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:

- contenute nelle istruzioni d'uso allegate ad ogni confezione di filtri
- allegate agli altri componenti del sistema (es. istruzioni filtri 3M serie 6000 o sistemi alimentati ad aria compressa).

Non impiegare in presenza di concentrazioni di contaminanti superiori ai limiti indicati dal fabbricante (vedi SPECIFICHE TECNICHE).

Non utilizzare il sistema per la protezione delle vie respiratorie quando i contaminanti atmosferici sono sconosciuti oppure quando le concentrazioni dei contaminanti non sono note o presentano un pericolo immediato per la vita o la salute, oppure in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno. (Definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).

I filtri 3M serie 6000 possono essere utilizzati con semimaschere e pieni facciali 3M serie 6000 e 7000 come indicato.

Nota: I filtri 3M 6098/6099 possono essere utilizzati esclusivamente con i respiratori a pieno facciale 3M serie 6000/7000.

Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente.

1 0 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Scelta del Filtro

Per comodità, l'affidabile sistema di innesto filtri a baionetta 3M consente di montare il filtro con un semplice click, in modo rapido e sicuro. La tecnologia 3M con due filtri laterali offre una migliore bilanciatura e migliora il campo visivo, al contrario di un unico filtro in posizione centrale che può risultare pesante ed ingombrante.

A seconda del filtro prescelto, il respiratore protegge da polveri, gas e vapori oppure offre protezione congiunta da entrambi. I filtri sono dotati di codice a colori per agevolare la scelta del prodotto e per verificare l'uso del filtro corretto da parte del personale.

Filtri per polveri

sono bianchi con diciture blu o rosse a seconda della classe di protezione (rispettivamente P2 o P3).

Filtri per gas e vapori e i filtri combinati

hanno strisce colorate secondo il codice colore previsto dalla norma europea.

Filtri combinati pre-assemblati

Sono più compatti e leggeri, quando l'elemento antipolvere si intasa o la componente antigas e antivapori si satura il sistema 3M permette di sostituire le singole parti via via che si esauriscono.

Codice Colore Filtri	
Bianco	Protezione antipolvere
Marrone	Protezione da vapori organici
Grigio	Protezione da vapori inorganici
Giallo	Protezione da gas acidi
Verde	Protezione da ammoniaca e derivati

3M offre consulenza sulla scelta dei prodotti e sessioni di formazione al corretto utilizzo.

Per maggiori informazioni sui prodotti e i servizi 3M, contattare il servizio di assistenza telefonica dedicato alla tutela della salute e della sicurezza 3M.

3M

3M Italia S.p.A.

Via N. Bobbio 21

20096 Pioltello (MI)

Tel: + 39 (0)2 70351

Fax+ 39 (0)2 70352383

Sito internet: www.3msicurezza.it

Email: 3msicurezza@mmm.com

© 3M 2007. Tutti i diritti riservati.

1 0 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)